

Chambre des Représentants

SESSION 1965-1966.

24 MAI 1966.

BUDGET du Ministère des Affaires économiques pour l'exercice 1966.

AMENDEMENTS PRESENTES PAR LE GOUVERNEMENT.

TITRE I. DEPENSES ORDINAIRES.

CHAPITRE III. TRANSFERTS DE REVENUS.

Autres subventions aux entreprises.

Art. 32.04. — Subventions à l'industrie charbonnière. (Le crédit prévu au présent littera pourra être transféré au compte « Fonds d'aide à l'industrie charbonnière en application du § 26 de la convention transitoire annexée au Traité instituant la Communauté Européenne du Charbon et de l'Acier », inscrit au budget des Recettes et des Dépenses pour Ordre) (p. 10).

Porter le crédit de :

« 1 500 000 000 de francs »,

à :

« 1 637 600 000 francs ».

(Augmentation de 137 600 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Selon les dernières indications recueillies, il est à prévoir que le montant total des subventions à attribuer à l'industrie charbonnière atteindra 1 637,6 millions.

Dès lors, il y a lieu de majorer le crédit budgétaire de 137,6 millions.

Voir :

4-XII (1965-1966) :

- N° 1 : Budget (+ annexes).
- N° 2 : Rapport.
- N° 3 à 5 : Amendements.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1965-1966.

24 MEI 1966.

BEGROTING van het Ministerie van Economische Zaken voor het dienstjaar 1966.

AMENDEMENTEN VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

TITEL I. GEWONE UITGAVEN.

HOOFDSTUK III. INKOMENSOVERDRACHTEN.

Overige subsidies aan bedrijven.

Art. 32.04. — Subsidies aan de steenkolennijverheid. (Het krediet voorzien bij onderhavig littera zal mogen overgedragen worden op de rekening « Hulpfonds aan de steenkolennijverheid in toepassing van § 26 van de overgangsovereenkomst gevoegd bij het Verdrag tot instelling van de Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal » ingeschreven op de begroting van Ontvangsten en Uitgaven voor Orde) (blz. 11).

Het krediet van :

« 1 500 000 000 frank »,

verhogen tot :

« 1 637 600 000 frank ».

(Vermeerdering met 137 600 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Volgens de laatste ingewonnen inlichtingen kan voorzien worden dat het totaal bedrag van de hulp die aan de steenkolennijverheid moet toegekend worden, 1 637,6 miljoen zou bedragen.

Dientengevolge is het aangewezen het begrotingskrediet met 137,6 miljoen te verhogen.

Zie :

4-XII (1965-1966) :

- N° 1 : Begroting (+bijlagen).
- N° 2 : Verslag.
- N° 3 tot 5 : Amendementen.

Transferts de revenus à l'étranger.

Art. 34.11. — Cotisation de la Belgique au Centre Européen de Recherche Nucléaire (C.E.R.N.) à Genève (p. 12).

Ramener le crédit de :

« 79 200 000 francs »,

à :

« 70 700 000 francs ».

(Réduction de 8 500 000 francs.)

JUSTIFICATION.

Le produit national brut de la Belgique ayant augmenté ces trois dernières années à une cadence inférieure à celle des autres pays membres du C.E.R.N., le pourcentage de la contribution belge a été ramené de 3,85 % à 3,56 %.

Il en résulte une économie de 8 500 000 francs.

Le Ministre des Affaires économiques,

Inkomensoverdrachten aan het buitenland.

Art. 34.11. — Bijdrage van België aan het Europees Centrum voor Kernonderzoek (E.C.K.O.) te Genève (blz. 13).

Het krediet van :

« 79 20 000 frank »,

terugbrengen op :

« 70 700 000 frank ».

(Vermindering met 8 500 000 frank.)

VERANTWOORDING.

Daar het bruto-nationaal produkt van België de laatste drie jaren niet in dezelfde mate steeg als dit van de andere landen-leden van de E.C.K.O. werd het percentage van de Belgische bijdrage van 3,85 % tot 3,56 % teruggebracht.

Hieruit vloeit een besparing voort van 8 500 000 frank.

De Minister van Economische Zaken,

J. VAN OFFELEN.